

## ÜBERSETZER/IN

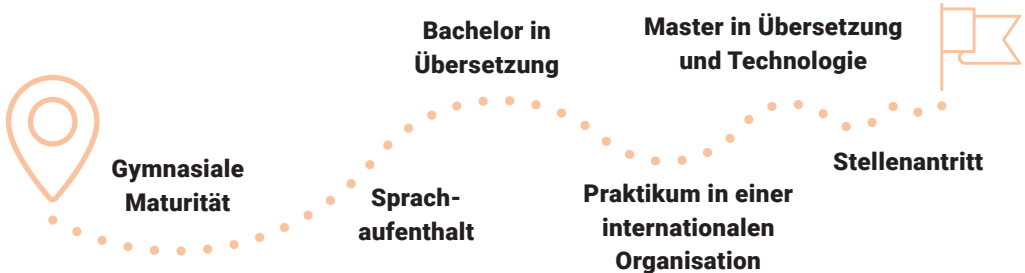
### DU INTERESSIERST DICH FÜR

- Sprachen
- das Schreiben
- ein multikulturelles Umfeld



### WIE VORGEHEN?

*Mögliche Laufbahn*



### ZIELE FÜR NACHHALTIGE ENTWICKLUNG



**9** INDUSTRIE, INNOVATION UND INFRASTRUKTUR



### EIN BERUF – EIN ZIEL

*Jeder kann zur Verwirklichung der Ziele für nachhaltige Entwicklung beitragen*

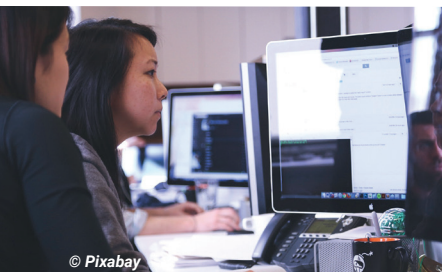
Ein wichtiger Schritt für jede Art von Innovation ist die Erlangung eines Patents, das dem Schutz der Urheberrechte und der Vermeidung von Kopien dient. Auf internationaler Ebene ist die Weltorganisation für geistiges Eigentum (WIPO) für die Eintragung im offiziellen Register und für die Übersetzung der Patentanmeldungen aus der ganzen Welt zuständig. Als Übersetzer/in kannst du zur Umsetzung des Zieles für nachhaltige Entwicklung Nr. 9 beitragen, das neue, nachhaltige und zuverlässige Technologien fördern soll.



Genève  
internationale

Paix, Droits et Bien-être

## DIESER BERUF IN DER INTERNATIONALEN ZUSAMMENARBEIT



*«Beim Übersetzen lernt man jeden Tag etwas Neues, vor allem im Bereich technologischer und wissenschaftlicher Innovationen. Man erfährt von vielen Dingen, die noch nicht auf dem Markt sind. Als ich vor ungefähr 20 Jahren bei der WIPO angefangen habe, übersetzte ich etwas, dass sich «Video-on-Demand» nannte und ich wusste damals überhaupt nicht, was das sein sollte – heute ist daraus Realität geworden!»*

**Ananda** – Übersetzerin und Revisorin bei der Weltorganisation für geistiges Eigentum (WIPO)

## ÜBER DIE WIPO

Die Weltorganisation für geistiges Eigentum (WIPO) ist eine UN-Sonderorganisation. Ihre Aufgabe besteht darin, ein faires und zugängliches internationales System zum Schutz des geistigen Eigentums zu schaffen, das Kreativität würdigt, Innovation fördert und zu wirtschaftlichem Wachstum unter Wahrung des Allgemeininteresses beiträgt. Die WIPO hat ihren Sitz in Genf und beschäftigt rund 1'300 Personen aus 100 verschiedenen Ländern.



## WILLST DU MEHR WISSEN?

Diese Berufsinfo wurde für die Berufsmesse  
cité-métiers.ch, l'expo 2018 gestaltet von



[eduki.ch/berufe](http://eduki.ch/berufe)  
[cite-metiers.ch](http://cite-metiers.ch)  
[berufsberatung.ch](http://berufsberatung.ch)  
[geneve-int.ch](http://geneve-int.ch)  
[cinfo.ch](http://cinfo.ch)  
[wipo.org](http://wipo.org)